

Contact

01133280968 (Work)
maen@torjoman.co.uk

www.linkedin.com/in/ma-en-hamdi-abdullah-dahbour-alnsoor-073bb11aa (LinkedIn)
torjoman.co.uk (Company)

Top Skills

Continuous Improvement
Fundraising
E-Learning

Certifications

HIPAA Compliance for Remote Interpreters
Home Office Interpreter Assessment

Ma'en Hamdi Abdullah Dahbour Alnsoor

Arabic English Translator and Proprietor at TORJOMAN
Huddersfield, England, United Kingdom

Summary

A well versed Arabic <> English Language Expert operating within the UK market since the year 2000. Recently, extended his services to an international group of clientele. Ma'en has gained and upheld his professional affiliations with CIOL for a considerable period of time. Ma'en name and services are accepted in every public department, corporate and private business.

Ma'en is always thirsty for growth, he is now operating with trading name TORJOMAN. Torjoman is a dedicated Arabic English Language Service in the UK. His main focus is to make Torjoman the first point of call for anyone requiring Arabic English Language services in the UK.

If you are looking for an enabler, strategist, actual change agent, multi-skilled white collar professional, and Consultant then go no further than Ma'en Alnsoor.

Experience

TORJOMAN

Proprietor

April 2021 - Present (2 years 3 months)

United Kingdom

Ma'en has started his new Arabic <> English translation and interpreting firm namely TORJOMAN (<http://torjoman.co.uk>) with a group of pronounced, highly experienced and qualified Arabic translators and interpreters. Ma'en now provides not only interpreting and translation but also subtitling, voice over, cultural consultancy, training and assessing, proof-reading and transcription services. His target markets/niches are the Legal sector, Businesses and Local Government.

Ma'en has been serving the legal sector and local governments since the year 2000. He is an expert in immigration, criminal, civil, asylum and police and court interpreting. Moreover, he has accumulated a wide range of experiences in social work, homelessness, education, housing and a few charities.

Ma'en has worked on many high profiles criminal cases with clients such as Aamer Anwar and local authorities with many VPR families in more than 8 regions and clusters within England and Scotland. His work is highly recognised and respected. He is a problem solver and empowerer like no other linguist.

Ma'en spends part of his time in different Arab countries to update his Arabic language on a regular basis so as to assure his clients an added value service at all times. He has spent a considerable time in Saudi Arabia and Jordan and has visited Palestine and Egypt. Thus, his Arabic has developed into a unique dialect that fits all regions.

Albeit, he is a trusted language expert for a number of local agencies in the UK and beyond.

My Language Connection Ltd
Senior Language Consultant
August 2020 - Present (2 years 11 months)

Prestige Network Ltd
Public Service Interpreter
December 2015 - Present (7 years 7 months)
Glasgow, Scotland, United Kingdom

Clear Voice Interpreting Services
Telephone Interpreter
September 2015 - Present (7 years 10 months)
Dover, England, United Kingdom

LanguageLine Solutions UK
Qualified Interpreter
January 2015 - Present (8 years 6 months)
Manchester, England, United Kingdom

AA GLOBAL LANGUAGE SERVICES LIMITED
Legal Interpreter
September 2018 - Present (4 years 10 months)

Hull, England, United Kingdom

Language Pal

Managing Partner

August 2017 - November 2021 (4 years 4 months)

Huddersfield, England, United Kingdom

Ended on 09.11.2021.

Language Empire

Police Interpreter

August 2017 - January 2020 (2 years 6 months)

Rochdale, England, United Kingdom

NHS Greater Glasgow and Clyde

Interpreter with Diploma

August 2016 - July 2019 (3 years)

Glasgow

Providing NHS Glasgow and Clyde with professional Arabic Language Services to its various faculties including but not limited to:

- GP surgeries
- Hospitals
- Dental Practices
- Community Health
- Mental Health
- Assessments
- Many others

Dealing and coping with very emotionally stressful situations and people.

Providing last minutes, evening and weekend services on behalf of NHS G & C.

Building and updating a specialised dictionary.

Organisational and time management skills are inseparable to my assignments.

Maintaining professional conduct whilst observing organisational rules of the NHS.

Regularly reporting to head of department.

Attending CPD seminars and course.

Effective communication both verbally and in writing.

THE BIG WORD INC

Court Interpreter

November 2015 - March 2019 (3 years 5 months)

Leeds, England, United Kingdom

Glasgow City Council

Chartered PSI (Arabic Interpreter)

November 2000 - March 2018 (17 years 5 months)

Glasgow

Providing on-Site and over the telephone interpreting services to various GCC departments and clients in various domains such as: education, social work, health, charities, housing, homelessness, legal etc..

Dealing with last minute assignments.

Building a specialised bank of vocabularies.

Able to deal with difficult situations and stressful limited English speakers.

Global Connects Language Services

Interpreter

October 2015 - August 2017 (1 year 11 months)

Glasgow, Scotland, United Kingdom

Qualified Court interpreter

جامعة المجمعة | Majmaah University

Business Lecturer

November 2010 - August 2013 (2 years 10 months)

Saudi Arabia

Teaching degree course in business and management

planning courses

contributing to departmental meeting

contributing in faculty professional developments

attending university wide conferences and seminars

coordinating work between departments and quality assurance unit

assisting college Dean with faculty tasks on regular basis

College Ibn Rush for Management Studies

Faculty Member

September 2009 - September 2010 (1 year 1 month)

Abhā, 'Asir, Saudi Arabia

Business and Management Lecturer

Researcher

Advisor to College Dean (Dr Sha'bee)

Consultant on a number of Scientific Committees

Contributor to the First Human Development Conference in Abha - KSA in 2010

Access Consultants UK Ltd

Managing Director

March 2003 - October 2008 (5 years 8 months)

Glasgow, Scotland, United Kingdom

Developed agency Access Language Services in Glasgow - Scotland.

UK Home Office

Immigration Interpreter

August 2006 - September 2008 (2 years 2 months)

Glasgow, Scotland, United Kingdom

Asylum interviews at Glasgow Festival Court.

Scottish Refugee Council

Caseworker

February 2004 - May 2004 (4 months)

Glasgow, Scotland, United Kingdom

Caseworker to Asylum seeking clientele under the new NASS contract.

Contributed to the weekly Edinburgh Asylum Support Surgery

Glasgow Refugees Action Group

Secretary

January 2000 - November 2002 (2 years 11 months)

Glasgow, Scotland, United Kingdom

Advocacy, Human Rights, Immigration Advice, Problem Solving, Chairing Meetings and many other functions.

Education

University of Glasgow

Master of Business Administration - MBA, Business · (2006 - 2008)

CIOL - Educational Trust

Diploma in Public Service Interpreting (Scottish Law), Interpreting and Translation in Law · (2015 - 2016)

Glasgow Caledonian University

Bsc, Computer Systems Networking and Telecommunications · (2001 - 2003)

Zad Academy - SAUDI ARABIA

Advanced Diploma, Islamic Sciences · (November 2021 - December 2023)